

**МЕНА КОММУНИКАТИВНЫХ РОЛЕЙ В МЕДИЙНОМ ДИСКУРСЕ
(НА МАТЕРИАЛЕ ПРЕСС-КОНФЕРЕНЦИИ FIFA 2018)**

**THE EXCHANGE OF COMMUNICATION ROLES IN MEDIA DISCOURSE
(BASED ON THE PRESS CONFERENCES FIFA 2018)**

T. V. MOROZKINA, E. S. SEMENOVA

Абстракт

В данной статье были проанализированы коммуникативные ходы, цели, тактики, определяющие успешность речевого общения коммуникантов в ситуации современного медийного дискурса на примере дискурсии пресс-конференции тренеров сборных России и Германии по футболу.

Ключевые слова: коммуникация, коммуникативная стратегия, медийный дискурс, коммуникативное поведение, вербальная коммуникация, межличностная коммуникация.

Abstract

In this article we analyzed the communicative acts, purposes of communication, communicative strategies that refer to the successful communication in the situation of modern media discourse based on the example of answers to questions at the press conferences of Russian and German national football teams.

Keywords: communication, communication strategy, media discourse, communicative behaviour, verbal communication, interpersonal interaction.

Введение

Медийная сфера массовой информации требует многоаспектного изучения по нескольким причинам: глубокая дифференцированность речевого общения, особенности функционального характера медийных каналов, обусловленных социальным управлением общества.

Понятие «дискурс» представлено в трудах М. Л. Макарова в виде «коммуникативно-социального поля, созданного благодаря взаимодействию разных людей с их социально-психологическими и индивидуальными характеристиками, где стратегии речевого общения отображают развитие социально-психологических и межличностных взаимоотношений членов социума» (8, 2003, с. 50 – 59; с. 112 – 116).

С. Тичер, М. Мейер, Р. Водак, Е. Веттер сходятся во мнении, что какую функцию имеет использование языка – воспроизводящую или трансформирующую – зависит от преобладающих социальных обстоятельств — например, от степени гибкости отношений власти (16, 2000, с. 199).

Характеристика медийного дискурса включает в себя «общение в заданных рамках статусно-ролевых отношений» (6, 2000, с. 12).

Коммуникативное поведение говорящего и слушающего в медийном дискурсе с использованием речевых стратегий и тактик представляет исследовательский интерес, так как позволяет понять механизм межличностного взаимодействия, скрытые мотивы коммуникантов и способы реализации коммуникативного намерения.

Межличностное общение – это коммуникативное событие в определенных условиях, с участием речевых партнеров в коммуникативном статусе говорящего и слушающего, обменивающихся репликами. В речевой интеракции представлен самый широкий диапазон экспресивных средств: языковые, стилистические, риторические,

прагматические. При этом необходимо учесть тот важный факт, что на межличностное общение накладывается сложность следующего порядка, заключающаяся в том, что это общение между представителями разных культур и языков.

Коммуникативный формат медийного дискурса задает правила и требования к участникам различного рода телевизионных шоу, пресс-конференций, выступлений. Фактически исследование данной работы строится на дискурс-анализе межличностного межкультурного взаимодействия коммуникантов в ходе пресс-конференции мероприятия FIFA 2018.

Материалы и методы

Существует множество методов анализа языкового материала. Одним из методов лингвистического исследования является дискурс-анализ. По мнению С. Тичер, М. Мейер, Р. Водак, Е. Веттер, дискурс-анализ — «интерпретивный и объяснительный метод. Критический анализ подразумевает систематическую методологию и связь между текстом и его социальными условиями, идеологиями и отношениями власти. Интерпретации всегда динамичны и открыты для новых контекстов и новой информации» (16, 2000, с. 199).

Данный метод направлен на то, чтобы показать, «что язык и социальная структура взаимно влияют друг на друга, так как часто люди этого не осознают» (16, 2000, с. 200).

Дискурс-анализ – это анализ взаимоотношений между конкретным использованием языка и более широкими социальными и культурными структурами (16, 2000, с. 204). В исследуемом типе дискурса особое внимание направлено на речевые акты и коммуникативные стратегии, которые регулируются меной коммуникативных ролей, обусловленной событийным аспектом речевого взаимодействия, а также аспектом межкультурного взаимодействия.

В исследуемом речевом фрагменте, представленном репликовыми ходами коммуникантов, речевая интеракция рассматривается как процесс непрерывного взаимодействия коммуникантов, который реализуется в виде последовательности коммуникативных блоков (вербального и визуального), отражающих коммуникативные намерения речевых партнеров с учетом национально-культурной специфики. В рамках медийного дискурса коммуникативный репертуар субъекта речи представлен двумя модусами: вербальным (голосовым) модусом и невербальным (совокупность жестов, мимики и эмоций). При этом следует учесть, что необходимым условием результативного взаимодействия является набор фоновых знаний о языке и культуре собеседника, о предмете коммуникативного взаимодействия и успешном применении основ культуры речевого общения, а также коммуникативного имиджа.

В данном исследовании были выделены следующие аспекты речевого взаимодействия: социокультурный, прагматический, межкультурный.

Обсуждение

В классической теории коммуникации Р. О. Якобсона коммуникативное взаимодействие включает в себя следующие составляющие: само сообщение, адресант и адресат сообщения (12, 1985, с. 319).

Так, в данном случае сообщение выполняет поэтическую функцию, помимо поэтической функции сообщение содержит также контекст, выполняющий *референтивную* функцию и контакт – *фатическую* функцию. Адресант выполняет эмотивную функцию. Адресат сообщения – *конативную* функцию. Код, общий для коммуникантов, имеет *метаязыковую* функцию.

Остановимся подробнее на значениях каждой функции:

1) Эмотивная – выражение адресата к высказыванию.

- 2) Конативная – отражение ориентации на адресата, непосредственное воздействие на собеседника.
- 3) Фатическая – ориентировка на поддержание контакта.
- 4) Метаязыковая – установка на языковой код.
- 5) Поэтическая – большое внимание к форме сообщения.
- 6) Референтивная – ориентация на контекст, отсылка на объект, о котором идет речь в сообщении.

Данная модель показывает предназначение и функции языка. Кроме того, при таком подходе учитывается не только сам язык, но и пользователь языка, а также включенный в процесс наблюдатель.

Событийный аспект выражается посредством использования в речи коммуникантов темпоральных маркеров: даты и конкретные периоды времени матча. Данные маркеры отображенные в таблице, показывают динамику процесса, где K1 – Станислав Черчесов, K2 – JoachimLöw.

Таблица 1. Маркеры динамики как часть событийного аспекта

Коммуникант	Маркеры динамики
K1	«по-моему, <i>сейчас</i> хорошая погода, чисто футбольная, потому что не жарко и не холодно, тем более будем играть в 21:00 и, как прогноз показывает, <i>завтра</i> будет хорошая, комфортная температура»
K2	«In der <i>ersten Halbzeit</i> war eherlich so dass wir klar...» «In der <i>zweiten Halbzeit</i> hatte ich <i>jetzt</i> nicht das Gefühl...»

Source: own analysis

Данные примеры иллюстрируют событийность происходящего, которая передается с помощью обстоятельств времени «*сейчас*», «21:00», «*завтра*», «*indererstenHalbzeit*», «*inderzweitenHalbzeit*». Данные обстоятельства времени являются проявлением так называемого «дейксиса, значения или функции языковой единицы, выражаемое лексическими и грамматическими средствами». Одним из компонентов является указание на временную и пространственную локализацию, то есть – **хронотопический дейксис**, который может быть выражен местоименными наречиями: «*сейчас*», «*завтра*», «*der ersten Halbzeit*», «*in der zweiten Halbzeit*».

Для более детального анализа речевых кодов коммуникантов и особенностей их речевого поведения, обратимся к другому аспекту речевого общения – **личностному**.

Индивидуально-личностные характеристики индивида, такие, как возраст, пол, одежда, тональность, голос, наличие/отсутствие стилистических ошибок в первых произнесенных фразах, место встречи – были выделены Е. Н. Зарецкой (4, 2002, с. 16 – 17).

Основываясь на классификации В. В. Богданова (2, 1990, с. 28 – 29), представим коммуникативно-прагматический имидж участников речевого общения (смотри таб. 2).

Согласно научным воззрениям Ф.И. Шаркова, коммуникативная личность представляет собой специфический социальный феномен, обладающий рядом индивидуальных характеристик: коммуникабельность, харизма и др. (15, 1982, с. 9).

Лаконично и емко И. П. Сусов определяет личность как субъект общения в дискурсе и поясняет, что именно в дискурсе личность проявляет качества, имеющие отношение к общению: коммуникабельность/некоммуникабельность, кооперативность / некооперативность, а также личные качества, черты характера, особенности темперамента (жесткость/мягкость, рассудочность/эмоциональность и т. п.). Кроме того, в

диалогическом общении личность принимает на себя ту или иную коммуникативную роль, а посредством речевых вкладов реализует в общении определенные тактики и стратегии с учетом общих и личных целей (12, 1985, с. 124).

Таблица 2. Индивидуально-личностные характеристики коммуникантов: K1 (С. Черчесов), K2 (J. Löw)

Коммуникант	1. языковая компетенция	2. национальная принадлежность	3. социально-культурный статус	4. психологический темперамент (интровертная/экстравертная ориентация)	5. степень знакомства коммуникантов	6. внешний вид (одежда, манеры и т.п)
K1	+	Россия, род. Северо-Осетинская АССР, СССР	Тренер сборной России по футболу	Экстравертная ориентация, эмоциональность	Тренер не знаком с прессой	Перед матчем: Спортивный костюм После матча: Пиджак, рубашка, галстук
K2	+	Германия, род. Баден-Вюртемберг, ФРГ	Тренер сборной Германии по футболу	Экстравертная ориентация	Тренер не знаком с прессой	Перед матчем: Светлая футболка После матча: Черная футболка

Source: own analysis

Аспект, позволяющий сохранять объективность суждений и рефлексию субъекта речи, называется **регулирующим**. Ниже представлены данные материалов фрагментов пресс-конференций обеих сборных (Россия и Германия) (смотри таб. 3).

Исходя из тех фактов, что в речевое общение проходит в ключе событийного аспекта, следует добавить, что само взаимодействие всегда находится под влиянием межличностного и регулирующего аспекта.

Важно отметить, что в речевой интеракции коммуникант выступает в статусе **рефлектирующего субъекта**, выполняющего двойную коммуникативную нагрузку: во-первых, он формулирует ответное речевое высказывание, учитывая внешние и внутренние факторы, влияющие на ситуацию речевого взаимодействия; во-вторых, просчитывает коммуникативные ходы и ответную реакцию своего речевого партнера (9, 2015, с. 113).

Таблица 3. Регулирующий аспект в речи коммуникантов: K1 и K2

Коммуникант	Пример регулирующего аспекта
K1	«Еще раз повтори вопрос, <i>просто я пока не в себе. Ну не могу сказать, прыгнули мы выше головы или нет. Мы готовились к турниру, мы максимально изучили детали...</i> » «Сегодня у нас будет еще теория, в которой мы еще какие-то вещи обговорим, чтобы завтра быть во всеоружии». «Но так как у нас никаких шансов нету больше за этот кубок побороться, вот это нас, конечно, расстраивает».
K2	«Technisch sehr sehr gut, mit spektakulären Toren». «Alle Spieler, alle Spieler sind fit». «Für uns diese Woche haben eigentlich uns auch mit unseren Gegnern beschäftigt, wir haben intensiv trainiert». «Vom ersten Spiel fragte ich jeden Trainer, haben wir alle Dinge besprochen. Alle Dinge gemacht».

Source: own analysis

В данной работе рассматривается один из типов вербальной коммуникации: коллективная коммуникация. В подобном типе коммуникации адресатом говорящего (тренера) является аудитория (журналисты). В.В. Богданов подчеркивает, что говорящий всегда находится в более выигрышной позиции, «обладая коммуникативным приоритетом перед адресатом, поскольку говорящий – творец высказывания, тогда как адресат только воспринимает и перерабатывает его» (2, 1990, с. 106 – 108). В речевой интеракции важную роль играет ранжирование коммуникативных позиций, очередность коммуникативных ходов.

М. Л. Макаров в своих трудах «Основы теории дискурса» пишет о том, что «мена коммуникативных ролей – это самый естественный и необходимый атрибут языкового общения в любой группе. Как и любая опривыченная операция, «взятие шага» часто осуществляется подсознательно, автоматически, не привлекая нашего внимания» (8, 2003, с. 190 – 192). Модель описания коммуникативной структуры определяется двумя базовыми принципами, лежащими в основе языковой компетенции: целевой установкой говорящего и коммуникативным контекстом, мотивирующим тактический выбор. В качестве инструмента реализации той или иной тактики выступают коммуникативные приемы более низкого порядка — коммуникативные (речевые) ходы (5, 2003, с. 115).

По признаку соотносительности соседних репликовых шагов в масштабе реального времени Г. Хенне и Г. Ребокка (Henne, Rehbock) (15, 1982, с. 190) различают следующие типы взятия шага:

- а) мена коммуникативных ролей с перебиванием;
K1: «Вы поняли, да, что я сказал. Вы из какой страны? Whereyoucomefrom? А, вывидите?...»
- б) «гладкая» менакоммуникативныхролей;
K2: «Warum das so war, dass...weiß ich auch nicht bei den anderen Nationen...»
K1: «Ну чтобы первый вопрос, как маме отвечу... Что касается второго вопроса...»
- в) мена коммуникативных ролей после паузы;
K2: «Hmm, ich kann jetzt nur in der Zeit reden. Hmm... in jener Zeit wir haben natürlich auch klar...»
K1: «Что касается климата, по-моему, сейчас хорошая погода, чисто футбольная».

При проведении пресс-конференции оба тренера придерживались тактики «мена коммуникативных ролей после паузы», так как формат пресс-конференции проходил в вопросно-ответной форме. Однако тип взятия шага «мена коммуникативных ролей с перебиванием» был использован К1 (С. Черчесов) при ответе на провокационный вопрос журналиста.

В рамках медийного дискурса пресс-конференция представляет собой взаимодействие журналистов и тренеров (в данном случае тренера сборной России по футболу и тренера сборной Германии по футболу) в вопросно-ответной форме, в режиме ограниченного времени, с межкультурными особенностями (представители прессы из разных стран мира). При условии, что пресс-конференция проходит в режиме реального времени коммуникативная деятельность речевых партнеров детерминирована ситуативными и темпоральными факторами, что осложняет прагматическую составляющую и активизирует регулирующий аспект. Иногда это проявляется в прагматически ориентированных речевых оборотах: «Ну, чтобы первый вопрос, как маме отвечаю».

Коммуникативная тактика рассматривается В. В. Кашкиным «как совокупность практических ходов в реальном процессе речевого взаимодействия. Она соотносится с набором отдельных коммуникативных намерений». Понятие «Коммуникативное намерение (задача)» – тактический ход, являющийся практическим средством движения к соответствующей коммуникативной цели (7, 2000, с. 59).

В широком смысле коммуникативная стратегия определяется «как тип поведения одного из партнеров в ситуации диалогического общения, который обусловлен и соотносится с планом достижения глобальной и локальных коммуникативных целей в рамках типового сценария функционально-семантической репрезентации интерактивного типа» (11, 1988, с. 103).

«Реализация стратегии предполагает систематическую сверку соответствия между прагматической «глубинной структурой» взаимодействия – иерархической структурой сценарной модели и развертывающейся в масштабе реального времени «цепочкой», последовательностью коммуникативных ходов в наблюдаемом речевом событии» (14, 1981, с. 81).

М. Л. Макаров делает заключение о том, что коммуникативная стратегия всегда отличается гибкостью и динамикой, ведь «в ходе общения она подвергается постоянной корректировке, непосредственно зависит от речевых действий оппонента и от постоянно пополняющегося и изменяющегося контекста».

Далее рассмотрим стратегии и коммуникативные ходы каждого из представленных тренеров, направленные на разные речевые интеракции, с применением речевых тактик. Коммуникативные ходы, цели и тактики были проанализированы исходя из предложенных эквивалентов в трудах О. С. Иссерс «Коммуникативные стратегии и тактики русской речи» (смотри таб. 4).

Таблица 4. Фрагмент речевой интеракции пресс-конференции сборной Германии перед матчем

Время	Вопрос	Ответ	Цель коммуникативного хода	Тактика
13:15 – 14:20	How will you be playing tomorrow? What are the	Es sind einige Spiele ja gespielt. Jetzt bei dieser WM, ich glaube unser Gefühl das wir jetzt	Уход от ответа. Незавершенный ответ на вопрос. Уклонение от темы.	Уклонение от контакта. Блокирующий контакт.

	<p>conclusions before the game?</p>	<p>morgen loslegen können. Das ist natürlich ein gutes Gefühl für uns. Schon das Eröffnungsspiel von Russland vom Gastgeber hat glaubig allen Spaß gemacht und vor allen Dingen auch so ein bisschen die Euphorie in dem Lande hier beim Gastgeber weiter gesteigert und gestern abend... haben wir Wm Pur gesehen. Spannung, tolle zwei tolle Mannschaften. Technisch sehr sehr gut, mit spektakulären Toren. Also das war schon auch ein Genuss und ja, viel Spannung Wm pur. Von daher ist diese Wm losgegangen. Für uns diese Woche haben einlich uns auch mit unseren Gegnern beschäftigt, wir haben intensiv trainiert. Alle Spieler, alle Spieler sind fit.</p>		<p>Контроль над темой.</p>
<p>24:33 – 25:51</p>	<p>Do you think that there is a lot of level of nervousness or anxiety unknown angle of the game tomorrow?</p>	<p>Es spielt am Ende irgendwie alles jetzt keine Rolle. Diese positive Entspannung, die positive Entspannungen, die hat glaube ich jeder Trainer unabhängig davon, was er im Vergangenheit gewöhnen hat. Ob man Weltmeister es waffe vor vier Jahren oder nicht. Vom ersten Spiel fragte ich jeder Trainer, haben wir alle Dinge gesprochen. Alle Dinge gemacht. Was gibt's noch offenen Fragen. Was können wir noch tun in</p>	<p>Уклонение от контакта, «наведение» желательной темы.</p>	<p>Контроль над темой. Эмоционально-настраивающая (отвлечение от внимания от цели вопроса)</p>

		den letzten Stunden vor dem Spiel und jedoch fragte ich natürlich auch OK...		
--	--	--	--	--

Таблица 4а Фрагмент речевой интеракции пресс-конференции сборной Германии после матча

Время	Вопрос	Ответ	Цель коммуникативного хода	Тактика
24:45 – 25:19	Was bedeutet dieser WM-Fehlstart für Sie und Ihr Team?	Ja, in der Tat ist es <i>natürlich klar, enttäuschend</i> , dass man erste Spiel verloren hat. <i>Das ist für uns eine absolut ungewohnte Situation</i> , weil in vielen Turnieren davor haben wir das erste Spiel auch immer gewonnen. Aber das ist eine Situation, die wir jetzt eben auch annehmen müssen klar. Es gibt Widerstände, das weiß man und jetzt muss man die Lehren daraus ziehen und im nächsten Spiele das besser machen.	Стремление снять напряжение. Установление общих пресуппозиций.	Эмоционально-настраивающая (отвлечение от цели вопроса). Оправдание.
29:46 – 30:36	Sie hatten nach den Testspielen gegen Österreich und Saudi-Arabien gesagt, dass einige Spieler körperlich nicht so gut drauf waren. Den Eindruck vermittelten einige Spieler nicht. Was sagen Sie zur Verfassung?	In der ersten Halbzeit war ehrlich so dass wir klar, so den Eindruck irgendwie gemacht haben, dass wir jetzt nicht so dynamisch sind, wie wir es normalerweise von unserem Spiele auch kennen. In der zweiten Halbzeit hatte ich jetzt nicht das Gefühl, dass wir kräftemäßig irgendwie abgebaut haben. Wir haben schon auch Druck gemacht an der Einstellung am Willen, jetzt dieses Spiel	Самопрезентация Повышение имиджевой характеристики.	Установление общего фона. Оправдание.

39:14 – 39:59	Deutschland hat erstmals ein WM-Spiel gegen Mexiko verloren. Und es war die erste Niederlage einer europäischen Mannschaft beim Turnier hier in Russland. Ist es eine Überraschung, dass das ausgerechnet dem Weltmeister passiert?	wieder zu drehen, hat es sicherlich nicht gelegen. Und der zweiten Halbzeit wir haben schon auch alles dann auch versucht. Ja, es ist immer irgendwann Mal, das erste Mal, der wir heute natürlich nicht gut gespielt. Wir haben nicht unseres Spiel heute auf dem Platz so gezeigt, es ist normalerweise können. Jetzt ist das passiert. Klar, in dem Turnier gibt es solche Widerstände. Ja, die muss man annehmen. Darüber müssen wir reden und dann wir werden deswegen nicht auseinanderfallen. Und wir werden jetzt nicht etwas völlig anderes tun. An unserer Linie halten wir schon fest. Wir sind natürlich einige Korrekturen anbringen. Und dann geht es weiter. Es gibt jetzt keinen Grund, die wieder völlig auseinanderzufallen, weil man ein Spiel verloren hat. In der Vorrunde gibt es drei Spiele. Wir haben alle Möglichkeiten, das zu korrigieren.	Объективная самооценка с целью улучшения имиджевой характеристики Стремление снять напряжение.	Контроль над темой. Эмоционально-настраивающая. Оправдание.
------------------	---	---	---	---

Таблица 5. Речевой фрагмент пресс-конференции сборной России перед матчем

Время	Вопрос	Ответ	Коммуникативная цель	Тактика
02:43 – 03:09	Какой футбол мы увидим завтра?	Ну, понятно, что разглагольствовать я сейчас не буду	Уклонение от вопроса. Констатация	Блокирующий контакт. Контроль над

	распространяться, что мы будем делать. Завтра, ну понятно, что мы если прошедший матч играли с испанцами, сейчас у нас хорваты, это совершенно другая команда. Уровень игроков и класс команды один и тот же, но играют они чуть по-другому, поэтому естественно и нам надо какие-то нюансы учитывать. Сегодня у нас будет еще теория, в которой мы еще какие-то вещи обговорим, чтобы завтра быть во всеоружии.	позиции.	темой.
--	--	----------	--------

Таблица 5а Фрагмент речевой интеракции пресс-конференции сборной России после матча

Время	Вопрос	Ответ	Коммуникативная цель	Тактика
0:56 – 3:24	Можно ли сказать, что сборная России прыгнула выше головы, или это ее объективный уровень, и на следующих турнирах мы можем ожидать таких же результатов и такой же игры? Второй вопрос, остаетесь ли Вы во главе сборной?	Добрый вечер. Еще раз повтори вопрос, просто я пока не в себе. Ну не могу сказать, прыгнули мы выше головы или нет. Мы готовились к турниру, мы максимально изучили детали, еще раз повторяю, Мы проанализировали многие вещи, и вы сами видели, что ту работу, которая команда провела — дала результат. Ну а чувствуем мы себя наверно, как солдаты, которые были призваны в армию. Не знаю, знают ли иностранцы слово «дембель» или нет. Вот сегодня мы вышли в «дембель», но честно говоря, хотелось бы	Объективная самооценка с целью улучшения имиджевой характеристики использования сравнительных оборотов, социокультурно обусловленной лексики: «солдат», «Дембель» - опытный солдат старшего периода	Защита

		еще дальше послужить и повоевать.		
10:26 – 11:46	Что посоветуете ребятишкам, которые только сейчас хотят прийти в секцию футбола, что им нужно сделать, чтобы добиться таких же результатов?	Вы <i>Ну, чтобы первый вопрос, как маме отвечу.</i> Ну, здесь такое дело, что в футбол сильно никто не играет. Наверно, первый шаг он должен сделать с Вами, чтобы Вы привели его в секцию. А все остальное он должен делать сам. Если он захочет играть в футбол, он будет продолжать, потому что часто в футбол приводят насильно. А надо, чтобы сердцем футболист играл. А сердцем будет он играть, если любит, то, что делает и есть определенный талант.	Установка на кооперацию. Метафора « <i>сердцем будет он играть</i> » и <i>сравнительный оборот</i> « <i>как маме отвечу</i> » - прагматические маркеры аргументации	Оценка ситуации.
13:32 – 14:40	How do you consider that Russia leaves this World Cup?	Ну, ключевое здесь слово « <i>уходят</i> ». <i>Понятно, с гордо поднятой головой, лучше уходить. Но так как у нас никаких шансов нету больше за этот кубок побороться, вот это нас, конечно, расстраивает.</i> А то, что мы себя проявили — ну это делает честь футболистам, болельщикам, которые нас поддерживали, ну и всей стране. Потому что, надо сказать, что организация была не просто на высоком, а на высочайшем уровне. Спасибо всем, кто нас поддерживал. И наша задача — не довольствоваться тем, что есть, а стараться	Саморефлексия, Интерпретация коммуникативного события с оценочным компонентом	Оценка ситуации

	<p>делать следующие шаги. Как нам это надо сделать, надо реально подумать. И двигаться. Спасибо. Thank you very much, auf Wiedersehen.</p>	
--	--	--

В речи K1 присутствует такое понятие как «дембель», которое является лексической единицей, содержащей лингвокультурный и национально-культурный концепт, и вследствие этого является отражением определенной национальной языковой культуры. Метафора «*А сердцем будет он играть*» отображает отношение тренера сборной России по футболу к своей профессии.

Таким образом, можно сделать вывод, примененные обоими коммуникантами (K1, K2): коммуниктивных ход речевого взаимодействия и событийный аспект обуславливают мену их коммуникативных ролей и применение речевых стратегий и тактик. Эта мена имеет цель реализовать собственное коммуникативное намерение. K1 и K2 имеют общую коммуникативную цель: максимально объективно и беспристрастно дать оценку игрокам своих сборных и игры в целом, используя тактики: **контроль над темой, эмоционально-настраивающая, самозащита, самопрезентация.**

Однако, стратегии K1 и K2 различаются: K1 выбирает в большинстве случаев тактики: «Установление общего фона», «Незавершенный ответ», «Упрек» (пресс-конференция после матча). В силу национально-культурной специфики K1 (С. Черчесов) отвечает на вопросы более эмоционально, используя яркие эпитеты и метафоры, речевые способы выражения саморефлексии.

Следует отметить, что в ходе речевой интеракции K2 выбирает тактики: «Оправдание», «Уклонение от контакта», «Установка на кооперацию». Особый интерес представляют тактики ответов на провокационные вопросы. Мена коммуникативных ролей осуществляется в большинстве случаев по взятию репликового шага: «мена коммуникативных ролей после паузы».

Успешную мену коммуникативных ролей обеспечивают следующие виды тактик: «Контроль над темой», «Блокирующий контакт», «Установка на кооперацию», «Незавершенный ответ». У K1 и K2 прослеживается тесная связь между выбором тактики и взятием репликового шага.

Исходя из данных анализа речевого материала пресс-конференции, можно сделать вывод, что успешность коммуникативного хода индивида и выбранной тактики определяется как лингвистическими факторами речевого общения: определенный набор речевых стратегий и тактик; речевой опыт говорящих, способы выражения эмоционального и оценочного модуса в речевой интеракции, а также экстралингвистическими факторами: в данном случае — условие речевой интеракции в прямом эфире, детерминирующий коммуникативную ситуацию, как более стрессовую; психотип коммуникантов, наличие интеркультурной составляющей в речевом репертуаре собеседников.

Литература

1. БЛАКАР, Р. М. 1987. Язык как инструмент социальной власти (теоретико-эмпирические исследования языка и его использования в социальном контексте). In: *Язык и моделирование социального взаимодействия*. Москва: Прогресс. 464 с.

2. БОГДАНОВ, В. В. 1990. *Речевое общение. Прагматический и семантический аспекты*. Москва: Прогресс. 109 с.
3. ВИНОКУР, Т. Г. 1993. *Говорящий и слушающий*. Москва: Наука. 179 с.
4. ЗАРЕЦКАЯ, Е. Н. *Риторика. Теория и практика речевой коммуникации*. Москва: Дело. 475 с.
5. ИССЕРС, О. С. 2003. *Коммуникативные стратегии и тактики русской речи*. Москва: УРСС. 284 с.
6. КАРАСИК, В. И. 2000. О типах дискурса. In: *Языковая личность: институциональный и персональный дискурс: сб. науч. тр.* Под ред. В. И. Карасика, Г. Г. Слышкина. Волгоград: Перемена. 12 с.
7. КАШКИН В. Б. 2000. *Введение в теорию коммуникации: Учеб. пособие*. Воронеж: Изд-во ВГТУ. 175 с.
8. МАКАРОВ, М. Л. 2003. *Основы теории дискурса*. Москва: ИТДГК. 280 с.
9. МОРОЗКИНА, Т. В. 2015. *Когнитивно-прагматический аспект рефлексивного дискурса*. Москва, Ульяновск: ФГБОУ ВПО «УлГПУ им. И.Н. Ульянова». 214 с.
10. ОСТИН, Дж. 1986. Слово как действие. In: *Новое в зарубежной лингвистике*. Вып. 17. Москва: Наука, с. 22 – 130.
11. РОМАНОВ, А. А. 1988. *Системный анализ регулятивных средств диалогического общения*. Москва: Наука.
12. ЯКОБСОН, Р. О. 1985. *Избранные труды*. Москва: Наука. 455 с.
13. BALLMER, T. T., BRENNENSTUHL, W. 1981. *Speech Act Classification: A Study in the Lexical Analysis of English Speech Activity Verbs*. Berlin.
14. EDMONDSON, W. 1981. *Spoken Discourse: A Model for Analysis*. London.
15. HENNE, H., REHBOCK, H. 1982. *Einführung in die Gesprächsanalyse*. 2., verb. u. erw. Aufl. Berlin, New York.
16. TITSCHER, S., MEYER, M., WODAK, R., VETTER, E. 2000. *Methods of Text and Discourse Analysis*. SAGE Publications Ltd; First edition.

Интернет-ресурсы

Россия:

Pre-conference (<https://www.youtube.com/watch?v=uV65c7NLbm0>)

Post-conference (<https://www.youtube.com/watch?v=pvB3kZfkAHA>)

Германия:

Pre-conference (<https://www.youtube.com/watch?v=GEuJx3jb2R4>)

Post-conference (<https://www.youtube.com/watch?v=HPKDS-A7si8>)

Контакт:

Tatiana V. Morozkina, PhD.

Associate Professor of German-romanian Department

Ulyanovsk State Pedagogical University

Ulyanovsk

Email: tatyana_morozkin@mail.ru

Ekaterina S. Semenova
Student of German-romanic Department
Ulyanovsk State Pedagogical University
Ulyanovsk
Email: katya1sema@gmail.com